

A new Swiss machine for the hotel trade

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1965)**

Heft 1479

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-692722>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

FORTHCOMING EVENTS

Every Sunday 7 to 11 p.m. — **The Swiss Catholic Youth Club** — Social at Westminster Ball Room, 30 Strutton Ground, S.W.1.

Every Thursday, from 6 to 7.30 p.m. — **Discussion Circle in English** — Young men specially invited. Tea from 6 to 6.15 p.m. **Swiss Y.M.C.A., London** Central Y.M.C.A. Building, Great Russell Street, W.C.1.

Secours Mutuels des Suisses à Londres -- no meetings until first Wednesday in October.

Every last Thursday of the Month — **Swiss Club Manchester** — Ordinary Monthly Meeting from 6 p.m. at the Midland Hotel, Manchester.

JUNE:

7th to 20th — Royal College of Arts, Kensington Gore — **EXHIBITION** of Swiss award-winning **POSTERS** (Pro Helvetia Travelling Exhibition).

ORGAN RECITALS by Guy Bovet:

12th June — Hereford Cathedral.

13th June — 8.30 p.m. Eglise Suisse, 79 Endell Street, London W.C.2.

9th June to 10th July — Editions Alecto Gallery, 8 Holland Street, London W.8 — **EXHIBITION** of graphics, lithographs and etchings by Le Corbusier.

Sunday, 13th — Swiss Rifle Association — **SHOOTING** — Bisley (Siberia Range) — 10 a.m. to 5 p.m.

Thursday, 17th — Nouvelle Société Helvétique — **OPEN MEETING** and **TALK** by Dr. W. Zimmermann on "Swiss Technical Development Aid". (See advertisement.)

Sunday, 20th — Swiss Clubs of Manchester and Yorkshire — "LANDSGEMEINDE".

Thursday, 24th — Swiss Club Manchester — **ORDINARY MONTHLY MEETING**.

Sunday, 27th, 10 a.m. to 5 p.m. — Swiss Rifle Association — **SHOOTING** at Bisley (Siberia Range).

JULY:

Friday, 2nd July — City Swiss Club — **DINNER AND DANCE** — Great Fosters.

Sunday, 11th — Swiss Mercantile Society — **FAMILY OUTING** to Ashridge Park.

Thursday, 29th — Swiss Club Manchester — **ORDINARY MONTHLY MEETING**.

Saturday, 31st — **SWISS NATIONAL DAY CELEBRATION** — Wimbledon Town Hall.

AUGUST:

Sunday, 1st — Swiss Club Manchester — **SWISS NATIONAL DAY CELEBRATION** — Cottons Hotel, Knutsford.

27th — 29th — **ASSEMBLY OF THE SWISS ABROAD** — Solothurn.

SEPTEMBER:

Tuesday, 21st, 6.30 for 7 p.m. — City Swiss Club — **MONTHLY MEETING** — Guest: H.E. the Turkish Ambassador — Dorchester Hotel, Park Lane. W.1.

NOVEMBER:

Friday, 19th — City Swiss Club — 100th **BANQUET AND BALL** — Dorchester Hotel, London W.1.

SWITZERLAND IN LONDON

A group of Swiss **hospital and medical experts** visited Britain between 30th May and 5th June as guests of the British Hospitals Export Council in conjunction with the British National Export Council and the Export Council for Europe. It was a mission with highly specialised interests, and included directors and senior officers of many of the leading teaching and non-teaching hospitals, together with senior representatives of the Swiss Army Medical Services, Swiss Hospitals Association and the Swiss Medical Press. In planning the programme, a correct balance was sought between hospital and factory visits, as well as a visit to the Hospital Centre, Nufford Place, and to the International Hospital and Medical Services Exhibition at Olympia.

A spokesman of the mission commented on the excellent organisation of the tours, and of first-class medical equipment available in Great Britain, an export market which could be of importance to Switzerland in some fields.

On the last day of the visit, a luncheon was given at the Hospital Centre, Nufford Place, W.1, when it was discovered that the excellent buffet was prepared by the Centre's Swiss Chef and her niece.

The Royal College of Art present, by courtesy of the Pro Helvetia Foundation, Switzerland, an **International Exhibition of Swiss Award Winning Posters** 1959, 1961, 1963. It is being shown at the R.C.A. Galleries, Kensington Gore, S.W.7, from 8th to 20th June.

An exhibition of thirty original graphics — lithographs and etchings — by **Le Corbusier** opened at the Editions Alecto Gallery, 8 Holland Street, London W.8, on 9th June, remaining open until 10th July.

These examples of the graphic art of Le Corbusier — better known as one of the great contemporary architects of this century — are being shown in this country for the first time.

Fourteen exhibitors from Switzerland will take part in the **INTERPLAS, the International Plastics Exhibition** at Olympia from 16th to 26th June. Exhibits range from raw materials, machinery and equipment to semi-finished and finished products of every description.

TWO NEW SWISS BOOKS

Two new Swiss books have been published on 8th June by Messrs. Edmund Ward, London: "First Book on Switzerland" by Sam and Beryl Epstein, and "Tante Heidi's Swiss Kitchen" by Eva Maria Borer. They will be reviewed in a future issue.

A NEW SWISS MACHINE FOR THE HOTEL TRADE

A Geneva firm has just put on the market a new machine for packaging butter in individual portions. This machine, when fed with butter of a sufficiently soft consistency, produces portions of 10 to 30 grams ($\frac{1}{3}$ oz. to 1 oz.), at the rate of 80 portions a minute, with a precision of 0.1 gram. The wrapping consists of a sheet of aluminium foil cut from a printed reel, with automatic electronic centring of the label, and a second foil acting as a cover. This new system makes it possible to remove the butter from its package more easily, without having to touch it with the fingers; in addition, it offers more efficient sealing and in this way guarantees perfect preservation of the contents.

[O.S.E.C.]